

No. 10057

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Agreement on Certain Fishery Problems on the High Seas in the  
Western Areas of the Middle Atlantic Ocean. Signed at  
Moscow on 25 November 1967**

*Authentic texts: English and Russian.*

*Registered by the United States of America on 1 December 1969.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES**

**Accord relatif à certaines questions posées par l'exercice de la  
pêche dans la partie centre-ouest de l'océan Atlantique. Signé  
à Moscou le 25 novembre 1967**

*Textes authentiques: anglais et russe.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 1<sup>er</sup> décembre 1969.*

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CERTAIN FISHERY PROBLEMS ON THE HIGH SEAS IN THE WESTERN AREAS OF THE MIDDLE ATLANTIC OCEAN

---

The Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, considering it desirable that the fisheries in the Western areas of the high seas in the Middle Atlantic Ocean be conducted on a rational basis with due attention to their mutual interests, proceeding from generally recognized principles of international law,

Considering it necessary to conduct the fisheries in the said area with due regard for the state of fish stocks, based on the results of scientific investigation, for the purpose of ensuring the maintenance of maximum sustainable yields and the maintenance of the said fisheries,

Taking into account the need for expanding and coordinating scientific research in the field of fisheries and the exchange of scientific data,

Have agreed on the following:

1. The Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics consider it desirable to expand research pertaining to the species of fish of interest to both parties, on a national basis as well as in the form of coordinated research according to agreed programs. The competent agencies of both Governments shall ensure the following:

- (a) An exchange of scientific and statistical data, published works and the results of fishery research;
- (b) Meetings of scientists and, in appropriate cases, the participation of the scientists of each Government in fishery research conducted on the research vessels of the other Government.

---

<sup>1</sup> Came into force on 25 November 1967 by signature.

Each Government will take the necessary steps to ensure that its competent agencies conduct the corresponding fishery research as well as develop the most rational fishing technology in accordance with a coordinated program, which has been developed by the scientists of both countries.

2. The Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, for the purpose of reproduction and maintenance of fish stocks, will take appropriate measures to ensure that their citizens and vessels will:

(a) Refrain from fishing during the period from January 1 to April 1, to ensure access of red hake and silver hake to the spawning grounds; said abstention will apply to an area of the Mid-Atlantic bounded by straight lines with the following coordinates: on the east, along the meridian 71°40' W. Long.; on the west, along the meridian 72°40' W. Long.; on the south, by a line connecting points with coordinates 39°00' N. Lat., 71°40' W. Long. and 39°00' N. Lat., 72°40' W. Long., and on the north by the outer limit of the nine-mile fishery zone contiguous to the territorial sea of the United States of America;

(b) Refrain from increasing fish catch above the 1967 level in the waters situated west and south of Sub-area 5 of the Convention area of the 1949 International Convention for Fisheries in the North-west Atlantic<sup>1</sup> and north of Cape Hatteras;

(c) Refrain from conducting specialized fisheries for scup and fluke and not increase their incidental catch in the waters specified in sub-paragraph (b) of this paragraph.

The above provisions shall not apply to vessels under 110 feet in length, nor to vessels fishing for crustacea or molluscs.

3. (a) Fishing vessels of the Union of Soviet Socialist Republics may, during the period from November 15 to May 15, conduct loading operations in the waters of the nine-mile fishery zone contiguous to the territorial sea of the United States of America enclosed by straight lines connecting the following coordinates in the order listed:

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 157, p. 157.

<i>North Latitude</i>	<i>West Longitude</i>
40°40'55"	72°40'00"
40°34'31"	72°40'00"
40°33'28"	72°43'44"
40°39'48"	72°43'44"

(b) Fishing vessels of the Union of Soviet Socialist Republics may conduct loading operations during the period from September 15 to May 15 within the nine-mile fishery zone contiguous to the territorial sea of the United States of America, in the area between 39°20' N. Lat. and 39°45' N. Lat. The Government of the United States of America will communicate to the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, prior to January 1, 1968, the coordinates of the area most suitable for this purpose, which shall be three nautical miles long, and six nautical miles wide measured landward from the outer limits of the nine-mile fishery zone contiguous to the territorial sea of the United States of America.

4. Fishing vessels of the Union of Soviet Socialist Republics may fish during the period from January 1 to April 1, within the nine-mile fishery zone contiguous to the territorial sea of the United States of America, in the waters bounded by straight lines connecting the following coordinates in the order listed:

<i>North Latitude</i>	<i>West Longitude</i>
40°40'55"	72°40'00"
40°34'31"	72°40'00"
40°32'41"	72°46'26"
40°32'32"	72°53'26"
40°36'54"	72°53'26"

5. Each Government will, within the scope of its domestic laws and regulations, facilitate entry into appropriate ports for fishing and fishery research vessels of the other Government. This shall apply with respect to the procedure for presenting crew lists for the above-mentioned vessels and to the providing of fresh water, fuel and provisions.

6. Under conditions of force majeure, each Government will, within the scope of its domestic laws and regulations, facilitate entry of fishing and fishery research vessels into its respective open ports after appropriate notification has been given.

7. Nothing in this agreement shall be interpreted as prejudicing the views of either Government with regard to freedom of fishing on the high seas or to traditional fisheries.

8. This agreement shall remain in force for the period of one year. Representatives of the two Governments will meet at a mutually convenient time prior to the expiration of the period of validity of this agreement to review the operation of this agreement and to decide on future arrangements.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized for this purpose, have signed this agreement.

DONE in Moscow, November 25, 1967, in two copies, each in English and Russian, both texts being equally authentic.

For the Government of the United States of America:

Donald L. MCKERNAN

For the Government of the Union of Soviet  
Socialist Republics:

B. KAMEHIQEБ <sup>1</sup>

---

---

<sup>1</sup> V. Kamentsev.